

LA LENGUA LITÚRGICA Y LA INCULTURACIÓN DE LA FE

Keith F. PECKLERS

Abstract: In this article, Keith F. Pecklers shows that rendering the content of a text into another language is an inculturation job. In order to prove it, he reviews the history of liturgical translation from the beginning of Christianity to the recent *motu proprio* *Magnum principium*. Language manifests itself as an instrument of evangelization.

Keywords: Bible, inculturation, language, translation.

Resumen: Verter a otro idioma el contenido de un texto es un trabajo de inculturación, así lo muestra Keith F. Pecklers en el presente artículo. Para ello recorre la historia de la traducción litúrgica desde los orígenes del cristianismo hasta el reciente *motu proprio* *Magnum principium*. El lenguaje se manifiesta como un instrumento de evangelización.

Palabras clave: Biblia, inculturación, lengua, traducción.

Keith F. Pecklers, S.J., es *professore ordinario* de liturgia en la Pontificia Universidad Gregoriana y profesor de historia de la liturgia en el Pontificio Instituto de Liturgia, Roma. Entre sus numerosas publicaciones encontramos: *Liturgia en contexto* y *Atlas Histórico de la Liturgia*.